

VIVAX

Made for you

CHO-60PM075A W
CHO-60PM075A B
CHO-60PA075A X
CHO-60PT070A X
CHO-60PT070A B

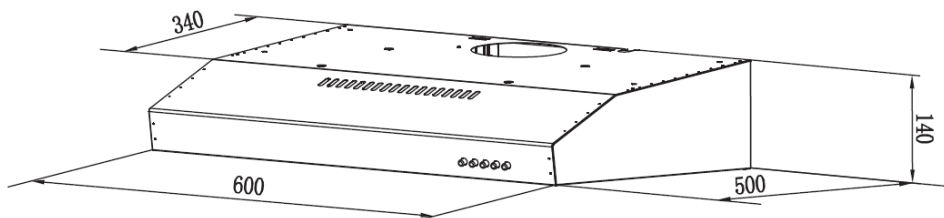
HU

Használati utasítás

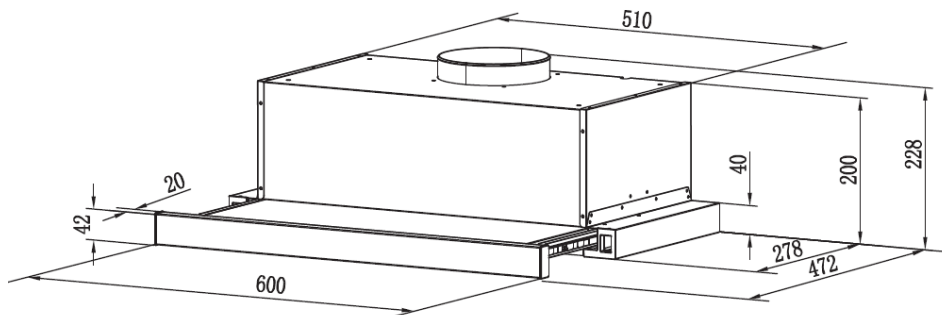


VIVAX

CHO-60PM075A W
CHO-60PM075A B
CHO-60PA075A X



CHO-60PT070A X
CHO-60PT070A B



Tűzhely Elszívó

Köszönjük, hogy ezt az elszívót választotta.

Ez a felhasználói kézikönyv ellátja az összes szükséges útmutatással, amire a berendezés telepítéséhez, használatához és karbantartásához szüksége van.

Ahhoz, hogy az egységet helyesen és biztonságosan működtesse, kérjük a telepítés és használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutató kézikönyvet.

Az elszívó jó minőségű anyagokból készült és áramvonalas a formatervezése. Nagy erejű elektromos motorral és centrifugális lapátokkal felszerelve erős szívóerőt biztosít, alacsony zajszintű működést, nem ragacsos zsír szűrőt és könnyű összeszerelésű telepítést.

Fontos, hogy olvassa el ezeket az útmutatásokat, mielőtt használja a terméket és erősen ajánljuk, hogy tartsa egy biztonságos helyen, hogy később is belenézhesen.

ÜDVÖZÖLJÜK!

Ez a berendezés a legmagasabb standardokat éri el, korszakalkotó a technológiája és nagyon kényelmes használni.

Gondosan olvassa el ezeket az útmutatásokat mielőtt az új egységét használatba veszi és gondosan tárolja.

Ha követi az útmutatásokat, az új berendezése sok évig jól fogja önt szolgálni.

GONDOSAN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET ÉS TARTSA MEG, HOGY KÉSŐBB IS MEGNÉZHESSE!

HA ELADJA VAGY TOVÁBBADJA AZ ESZKÖZT MÁS EMBEREKNEK, GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT IS TOVÁBB ADJA!

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁS FIGYELMEZTETÉS



A villám szimbólumú nyílhegy, egy egyenlő szárú háromszögben arra figyelmezteti a felhasználót, hogy veszélyes feszültség van jelen, ami a terméken belül nincs szigetelve és ez elég erőteljes lehet, hogy áramütés kockázatát jelentse.



A felkiáltójel egy egyenlő szárú háromszögben arra figyelmezteti a felhasználót, hogy itt fontos működtetési és karbantartási útmutatások vannak a dokumentumban, amely a csomagban van.



ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLY NE NYISSA FEL

Ne nyissa fel a fedelet. A felhasználónak semmilyen esetben sem engedélyezett az egységen belül műveletet végezni. Csak a gyártótól származó kvalifikált szakembernek van joga műveletet végezni. A biztonsági útmutatások figyelmen kívül hagyásakor a gyártót nem lehet felelőssé tenni a károkért.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ezt a berendezést nem olyan személyek (gyermeket is beleértve) számára tervezték, akiknek csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik vannak vagy hiányzik a tapasztalatuk és a tudásuk, hacsak nem felügyelik vagy oktatják.
2. A felügyelt gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
3. Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek használhatják illetve olyanok, akiknek csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik vannak vagy hiányzik a tapasztalatuk és a tudásuk, amennyiben biztonságos módon és a fennálló veszélyeket figyelembe véve felügyelik vagy oktatják a személyt.
4. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
5. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek nem végezhet felügyelet nélkül.
6. A szobában megfelelő szellőzésnek kell lennie amikor a tűzhely elszívót egy időben használják olyan berendezésekkel, amely égő gázt vagy más üzemanyagot használ (nem vonatkozik olyan berendezésekre, amelyek csak levegőt bocsátanak vissza a szobába).

7. Tűzveszély van, ha a tisztítást nem az útmutatásoknak megfelelően hajtják végre!
8. Nem legyen láng a tűzhely elszívó alatt
9. **FIGYELMEZTETÉS: A hozzáférhető részek forróvá válhatnak, amikor főző berendezésekkel együtt használják.**
10. A levegőt nem szabad olyan kürtőbe kibocsátani, amelybe gáz vagy más üzemanyag égetéséből származó égéstermékek is be vannak vezetve.
11. Amikor a tűzhely elszívó gázos berendezés felett van, a távolságának legalább 65 cm-nek kell lennie
12. A levegő kibocsátással kapcsolatos szabályozásoknak eleget kell tenni.
13. Ha a tápkábel károsodott, azt a gyártónak kell cserélnie vagy annak a szervízének vagy hasonlóan kvalifikált személynek azért, hogy elkerülje a veszélyt.
14. Sose a kábelnél fogva húzza ki a tápkábelt. Ne érintse meg a tápkábelt nedves kézzel. Sose mozgassa a berendezést úgy, hogy a kábelnél fogva húzza és biztosítsa, hogy a kábel nem tud összegubancolódni.
15. Mindig csatlakoztassa le a berendezést a tápellátásról mielőtt összeszereli, szétszereli vagy tisztítja a berendezést.
16. A felhasználó nem hagyhatja a berendezést felügyelet nélkül, amíg az működik.
17. Ezt a berendezést csak háztartási célokra szabad használni és csak rendeltetésszerűen.

18. Ezt a berendezést csak beltéri használatra szánták
19. A berendezést nem arra tervezték, hogy külső időzítő vagy távirányító rendszerrel működtessék. A berendezést nem szabad ugyanarra a tápkábelre vagy biztosítékra kötni, mint egy másik berendezést.
20. Csak a megfelelő táp csatlakozást és aljzatot használja ehhez a berendezéshez.
21. Ha elmulaszja a berendezést tiszta állapotban tartani, az károsíthatja a felszínét, ami hátrányos hatással lehet a berendezés élettartamára és lehetséges, hogy veszéllyel járó helyzetet eredményez. Az ilyen károkra a garancia nem terjed ki.
22. **FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a berendezést, mielőtt a kiegészítőket kicserélné vagy olyan alkatrészekhez közelítene, amelyek használat közben mozognak.**
23. Gőztisztítót nem szabad használni.
24. Az olyan kiegészítők használata, amelyeket nem a berendezés gyártója ajánl vagy árul, kárt okozhat.
22. Ne használja a berendezést más célra, mint amire szánták.

Elektromos csatlakoztatás

Biztosítsa, hogy a feszültség (lásd névtábla) és az otthona tápellátása megegyezik.

A főtáp csatlakozót csak megfelelően telepített 220-240 V ~ 50 Hz aljzatba szabad beilleszteni.

Nincsenek felhasználó által szervizelhető alkatrészek belül. A szervizelést kvalifikált szervíz személyzetnek adja át.

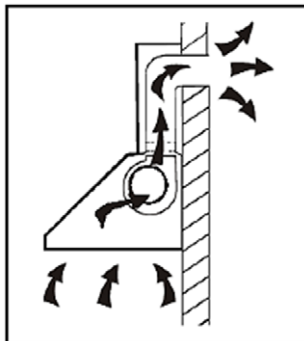
Ezt az egységet csak megfelelően földelt aljzatba dugja be. Ha kétsége van, forduljon tanácsért egy megfelelően kvalifikált mérnökhöz.

Ezeknek az útmutatásoknak a nem követése halált, tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.

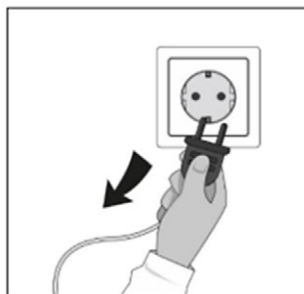
TELEPÍTÉS

1. Felkészülés a telepítésre

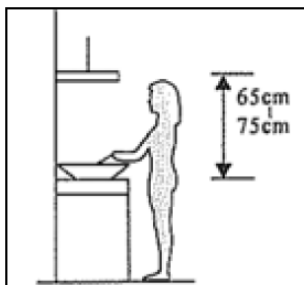
- a. Ha van kivezető nyílása, az elszívót a lenti képnek megfelelően csatlakoztathatja egy kimenő vezetékkel (bevonatos, alumínium, rugalmas cső vagy nem gyúlékony anyag segítségével, aminek a belső átmérője 150mm).



- b. Telepítés előtt kapcsolja ki az egységet és húzza ki az aljzatból.



- c. Az elszívót 65-75 cm távolságban a főzőlap felé kell helyezni a legjobb eredmény elérése érdekében.



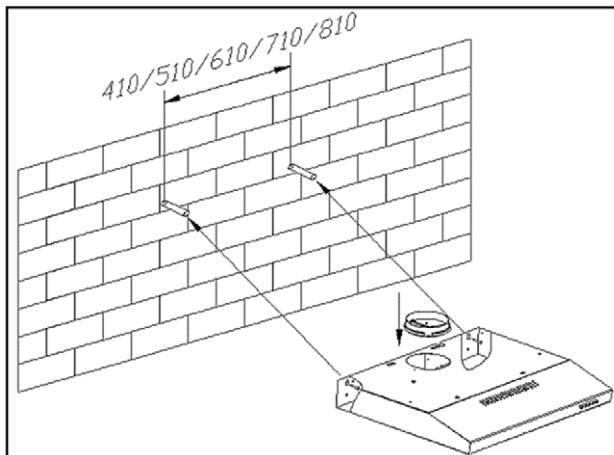
Figyelem! Tartsa be a figyelmeztetést az útmutató lapon a berendezés használatát illetően, amikor levegőt visz ki a szobából.

Amikor a tűzhely elszívó és a berendezést nem csak árammal van ellátva és együtt működik, a szoba negatív nyomása nem lépheti át a 4 Pa-t (4×105 Bar-t)

1. A vékony modell telepítése

1-es opció: Fali telepítés

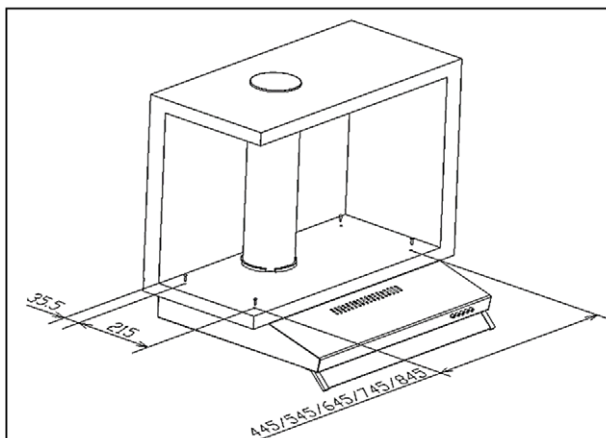
- Hogy falra telepítse, fúrjon 2 darab Ø8mm lyukat egy megfelelő helyre az elszívó hátuljának közepétől a lyukaknak megfelelő távolságra.
- Helyezze be a tiplit a lyukakba.
- Helyezze be a csavarokat a tiplikbe és csavarja be őket. Helyezze az elszívót a becsavart csavarokra.



- Rögzítse az elszívó egy biztonsági csavarral. A két biztonsági szellőző a borítás hátulján található és 6mm az átmérőjük.
- Helyezze az egyirányú szelepet az elszívóra.
-

2-es opció: Telepítés egy szekrény alá

- Fúrjon 4 darab 6mm átmérőjű lyukat a fali szekrény aljára
- Helyezze az egyirányú szelepet az elszívóra, majd telepítse az elszívót a fali szekrény aljára, rögzítse az elszívót a 4 adott csavarral.



Megjegyzés

1. A kihúzható cső egy opcionális kiegészítő és nincs a csomagban.
2. Telepítés előtt vegye le a védőfóliát.
3. Két szellőzési módszer van, a "vízszintes szellőzés" és a "függőleges szellőzés". Kérjük figyeljen a szellőzési módra a telepítéskor.

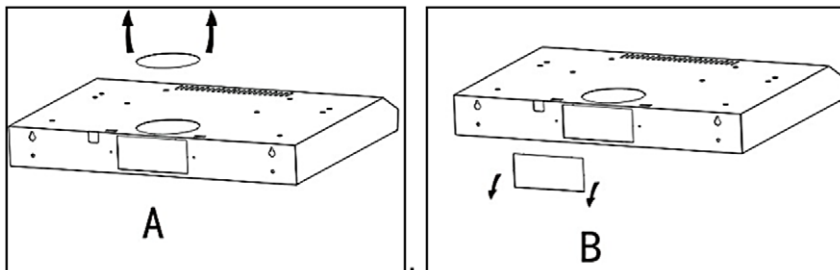
Függőleges szellőzés:

Lásd A kép, kérjük a használat előtt használjon egy szerszámot, hogy levegye a kerek fedelet és a levegő fent távozni tud

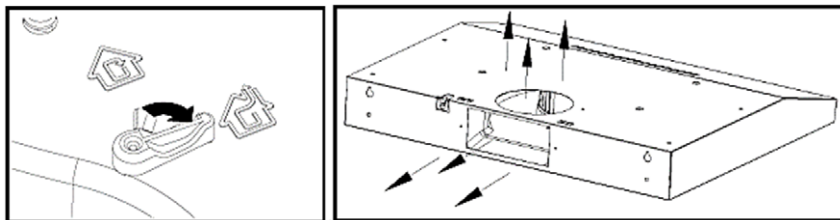
Vízszintes szellőzés:

Lásd B kép, kérjük a használat előtt használjon egy szerszámot, hogy levegye a szögletes fedelet és a levegő hátul távozni tud.

A szögletes kivezetés a vízszintes szellőzéshez nincs a csomagban.

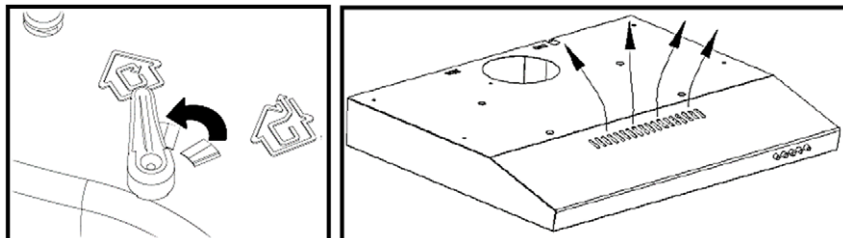
**Levegő szellőzési beállítás****Kültéri kivezetés:**

Állítsa a kapcsolót kültér pozícióba, telepítse a kivezetést, kapcsolja be az elszívót, ezután a levegő a kültéri kimeneten keresztül fog távozni.



Újrahasznosítás:

Az újrahasznosító mód szén-szűrővel, kapcsolja a kapcsolót beltéri pozícióba, telepítse a kimeneti fedelet, kapcsolja be az elszívót, majd a levegő a belső kivezetésen fog távozni.



Megjegyzés: A szén szűrő a rács hátsó részére van rögzítve és három havonta kell cserélni.

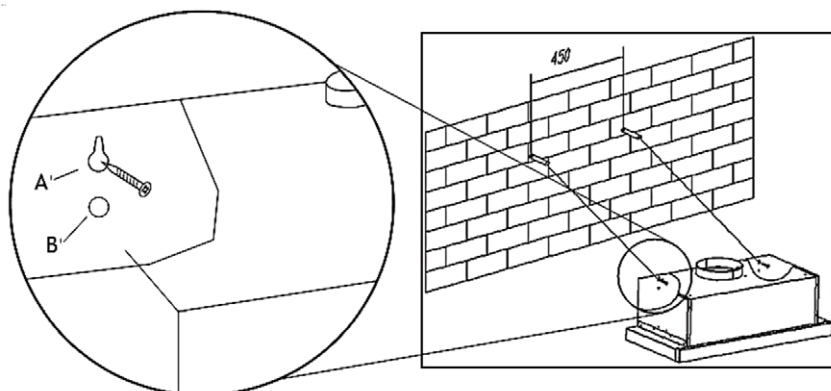
Figyelmeztetés: A szént nem lehet mosni vagy újrahasznosítani. Legfeljebb 120 óránként kell cserélni. A szén-szűrőt nem szabad hőnek kitenni.

2. Teleszkópos modell telepítés

1-es opció: Fali telepítés

Hogy falra telepítse, fúrjon 2 darab Ø8mm lyukat egy megfelelő helyre az elszívó hátuljának közepétől a lyukaknak megfelelő távolságra.

- Helyezze be a tiplit a lyukakba.
- Helyezze be a csavarokat a tiplikbe és csavarja be őket. Helyezze az elszívót a becsavart csavarokra.

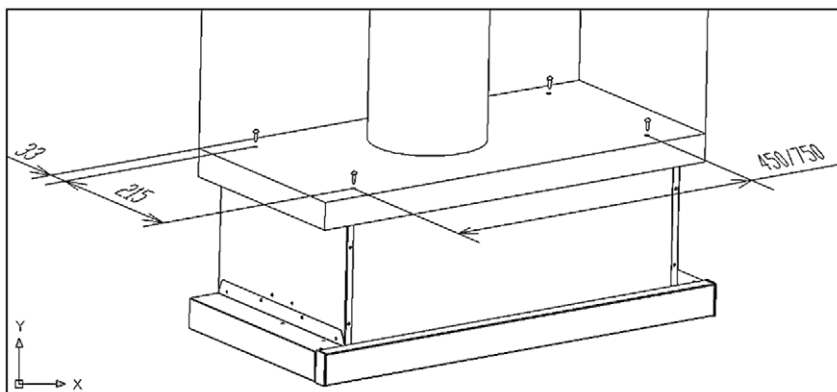


- Rögzítse az elszívó egy biztonsági csavarral. A két biztonsági szellőző a borítás hátulján található és 6mm az átmérőjük.
- Helyezze az egyirányú szelepet az elszívóra.

2-es opció: Telepítés egy szekrény alá

Fúrjon 4 darab 6mm átmérőjű lyukat a fali szekrény aljára

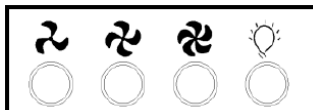
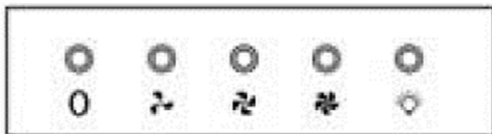
- Helyezze az egyirányú szelepet az elszívóra, majd telepítse az elszívót a fali szekrény aljára, rögzítse az elszívót a 4 hozzá adott csavarral.



Megjegyzés: A kihúzható cső egy opcionális kiegészítő és nincs a csomagban.
Telepítés előtt vegye le a védőfóliát.

MŰKÖDTETÉS

Mechanikus/Elektronikus Nyomógomb



1-es változat

0 Ki gomb

A ventilátor kikapcsolására való.

↻ Alacsony sebesség gomb

A konyha szellőztetésére való. Pároláshoz és főzéshez való, amikor az nem jár sok gőzzel.

↻ Közepes sebesség gomb

A légáramlási sebesség ideális a szokásos főzési műveletekhez.

↻ Nagy sebesség gomb

Amikor nagy sűrűségű füst vagy gőz keletkezik, nyomja meg a nagy sebesség gombot a leghatékonyabb szellőztetéshez.

💡 Lámpa gomb

MEGJEGYZÉS: Ha az alacsony / közepes / magas sebesség gombot egyszerre nyomják meg, az egység csak a legnagyobb sebességen fog működni

Mechanikus kapcsoló gomb (teleszkópos modell)

Csak a TELESZKÓPOS MODELLEN jelenik meg



Lámpa gomb: Az elszívó bal oldalán



Sebesség gomb: Az elszívó jobb oldalán.

"=" Magas sebesség
 "-" Alacsony sebesség
 "o" Ki

KARBANTARTÁS

Mielőtt bármilyen karbantartásba kezdene vagy elkezdené tisztítani, kapcsolja ki az egységet és csatlakoztassa le az egységet a tápellátásról!

Szokásos tisztítás

Használjon egy puha szövetet, amelyet langyos, enyhén szappanos vízzel vagy háztartási tisztítószerrel megnedvesített. Sose használjon fém szivacsot, vegyszert vagy súroló anyagot vagy merev kefét, hogy az egységet megtisztítsa.

Zsír szűrő havi tisztítása

FIGYELMEZTETÉS: Minden hónapban tisztítsa meg a szűrőt, hogy meggátolja a tűzveszélyt.

A szűrő összegyűjti a zsírt, füstöt és a port.

A szűrő közvetlenül csatlakozik hatékonyan az elszívóhoz. Ha nem tisztítják, a zsír maradványok (potenciális gyúlékony anyagok) átitatják a szűrőt. Tisztítsa meg háztartási tisztítószerrel.

A széniszűrő éves tisztítása

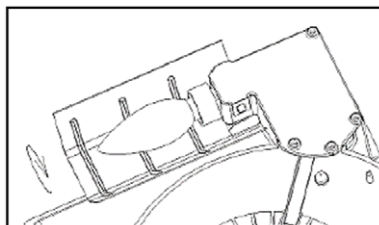
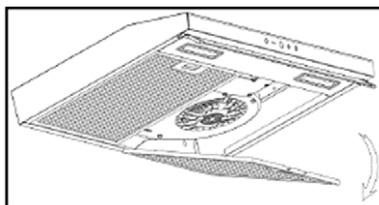
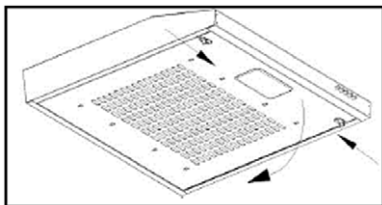
Olyan egységre vonatkozik, amelyet belső levegő áramlással telepítettek (nem kivezető szellőzéssel).

Ez a szűrő csapdába ejti a szagokat és legalább évente egyszer cserélni kell az elszívó használatának gyakoriságától függően.

Az új széniszűrő vásárlásához lépjen kapcsolatba az eladójával vagy a szervíz központtal.

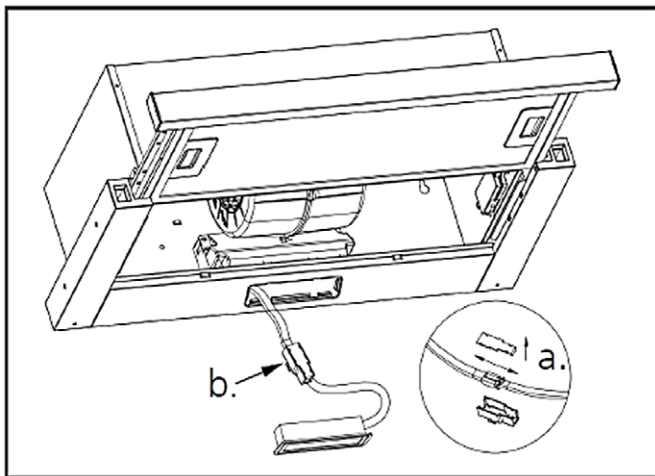
Lámpa csere (vékony modelleknél)

1. Kapcsolja ki az egységet és húzza ki a berendezést a fő tápellátásból.
2. Távolítsa el a lámpa fedelet.
3. Csavarja ki vagy távolítsa el az égőt
4. Cserélje ki egy ugyanolyan típusú és feszültségű lámpára/égőre (Max 2W)



Lámpa csere (Teleszkópos modelleknél)

1. Kapcsolja ki az egységet és húzza ki a berendezést a fő tápellátásból.
2. Távolítsa el az alumínium zsír szűrőt.
3. Távolítsa el a LED lámpát azzal, hogy összenyomja a fém kapcsokat
4. Cserélje ki egy ugyanolyan típusú és feszültségű lámpára/égőre (Max 2W)



FIGYELMEZTETÉS

Ha a LED lámpa károsodott, azt a gyártónak kell cserélnie vagy a gyártónak vagy annak a szervizének vagy hasonlóan kvalifikált személynek azért, hogy elkerülje a veszélyt.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat a felhasználó orvosolhatja. Kérjük hívja az eladás utáni ügyfélszolgálatot ha a problémák nem oldódnak meg.

Probléma	Lehetséges Ok	Megoldás
Lámpa ég de a ventilátor nem működik	A ventilátor lapát elakadt	Kapcsolja ki az egységet és és a motorthibát csak kvalifikált szervíz személyzet javíthatja
	A motor károsodott	
Sem a lámpa sem a ventilátor nem működik	A lámpa kiégett	Cserélje ki a lámpát egy megfelelőre
	Táp kábel kihúzódott	Újra dugja be a tápellátást.
Komoly Vibrálása az egységnek	A ventilátor lapát károsodott.	Kapcsolja ki az egységet és csak kvalifikált szervíz személyzet javíthatja.
	A ventilátor motorja nincs szorosan rögzítve.	Kapcsolja ki az egységet és csak kvalifikált szervíz személyzet javíthatja.
	Az egység nincs megfelelően a tartóra helyezve	Vegye le az egységet és ellenőrizze, hogy a tartó a megfelelő helyen van e.
A szívási teljesítmény nem jó	Túl nagy távolság az egység és a főzőlap között	Igazítsa a távolságot 65-75cm-re

SZÁLLÍTÁS ÉS SZERVÍZELÉS

FIGYELMEZTETÉS: Kezelés és szállítás. Az eszköz szállítását az eredeti dobozában kell végezni. Fém, műanyag vagy üveg részek törhetnek el a nem megfelelő csomagolás miatt. Az elektromos részek károsodhatnak. Húzza ki amikor szállítja, karban tartja vagy javítja.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



Hogy megvédjük a környezetünket és annyira újrahasznosítsuk a nyersanyagokat, amennyire csak lehetséges, a vásárlót arra kérjük, hogy a javíthatatlan berendezést juttassa vissza a nyilvános elektromos és elektronikus begyűjtő rendszerbe.

Az áthúzott szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket vissza kell juttatni egy elektromos hulladékot begyűjtő pontra, hogy a lehető legjobb nyersanyag visszanyerési folyamaton essen át.

Azzal, hogy ezt biztosítja, megakadályozza a környezetre és az emberi egészségre vonatkozó lehetséges negatív hatásokat, amelyeket egyébként a terméktől való nem megfelelő megszabadulás okozna. Ennek a terméknek az anyagainak az újrahasznosításával segít megőrizni egy egészséges környezetet és a természetes erőforrásokat.

Részletes információért az EE termékek begyűjtéséről lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, akitől a terméket vásárolta.

EU MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

Ez a berendezés az ide vonatkozó európai szabványoknak megfelelően lett gyártva és megfelel az összes ide vonatkozó határozatnak és szabályozásnak.



Az EU megfelelési nyilatkozat letölthető az alábbi linken:
www.msan.hr/dokumentacijaartikala

TISZTELT VÁSÁRLÓNK!

Köszönjük, hogy a VIVAX terméket választotta és reméljük, hogy hosszú időn keresztül elégedett lesz a vásárlásával.

Jelen Jótállási Jegy alapján a termékre a forgalmazó (importőr) és/vagy gyártó az itt meghatározott jótállási feltételekkel jótállást vállal az alább feltüntetett termékre, mely jótállásra vonatkozó igényét a termék vásárlója, amennyiben fogyasztónak tekintendő, közvetlenül a forgalmazónál illetve a gyártó által megbízott szervizhálózatban érvényesítheti.

KÉRJÜK, HOGY MIELŐTT ELKEZDENÉ HASZNÁLNI A KÉSZÜLÉKET, OLVASSA EL FIGYELMESEN A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

JÓTÁLLÁSI JEGY

VIVAX

HU

TERMÉK MEGNEVEZÉSE:

TÍPUSA:

GYÁRI SZÁMA:

VÁSÁRLÁS IDŐPONTJA:

**A TERMÉK FOGYASZTÓI
ÁRA**

KERESKEDŐ BÉLYEGZŐJE:

Jótállási feltételek

Fogyasztók (a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy – Ptk. 8.1.§ 3. pont) és Forgalmazók vonatkozásában.

1. A kötelező jótállás jogsalapja és időtartama

- 1.1 A Fogyasztó és Forgalmazó közötti szerződés keretében eladott új tartós fogyasztási cikkekre („Fogyasztási cikk”) Forgalmazót jótállási kötelezettség terheli, amelynek időtartama az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján 10.000,- Ft-ot elérő, de 100.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 1 év, 100.000,- Ft-ot meghaladó, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év, 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év („Kötelező jótállás”) a Korm. rendelet 1. számú mellékletében felsorolt új fogyasztási cikkekre.
- 1.2 Ezen határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.
- 1.3 A jótállási határidő a Fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- 1.4 Ha a Fogyasztó a Fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezteti üzembe, a jótállás kezdő időpontja a Fogyasztási cikk átadásának napja.
- 1.5 A Fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától azzal az idővel, amely alatt a Fogyasztó a Fogyasztási cikket rendeltetésszerűen nem használhatta.
- 1.6 A Kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes Forgalmazó vonatkozásában.

2. Vállalt jótállás

- 2.1 A Forgalmazó a Kötelező jótállás sávos, eladási árhoz kötött jótállási szabállyal szemben egységesen 2 év kötelező jótállást biztosító megoldást vállal jelen jótállási jeggyel megvásárolt Fogyasztási cikke, kivéve mobiltelefon tablet, okosóra termékeket, melyekre a jótállási idő 1 év. A következőkben a Vállalt jótállási időn belül a jótállás szabályai megegyeznek a kötelező jótállás szabályaival. A Vállalt jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes forgalmazó vonatkozásában

3. A jótállás jogosultja és kötelezettje

- 3.1. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a Fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez, vagyis a Forgalmazót.
- 3.2. A jótállásból eredő jogokat a Fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

4. A jótállásból eredő jogok érvényesítése

- 4.1. A Kötelező jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a Fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló

bizonylattal érvényesíthetőek. Kérjük ellenőrizze, hogy az eladó vállalkozás a jótállási jegyet szabályosan töltötte-e ki, amelynek tartalmaznia kell: a vállalkozás nevét, címét; a Fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, gyártási számát; a gyártó nevét, címét, és a gyártó nem azonos a vállalkozással; szerződés-kötés, a Fogyasztási cikk Fogyasztó részére történő átadásának vagy - a Forgalmazó vagy közreműködője általi üzembe helyezés időpontját; a Forgalmazó bélyegzőnyomatát és a képviseletében eljáró személy aláírását. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása, annak szabálytalan és/vagy hiányos kitöltése a Fogyasztó jogszabályból eredő, a Kötelező jótállásra vonatkozó jogait nem érinti.

- 4.2. A Vállalt jótállásból eredő jogok szabályosan kitöltött jótállási jeggyel és a számla vagy nyugta birtokában érvényesíthetőek.

5. A jótállási kötelezettség

- 5.1. A jótállási kötelezettség Forgalmazót a fentiekben meghatározottak szerinti módon, a jótállási időtartamon belül érvényesített igények esetén terheli. Ha a Forgalmazó kötelezettségének a Fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
- 5.2. A kijavítás iránti igény a Fogyasztási cikket értékesítőnél, a vásárlás helyén, a Forgalmazó székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, és a jelen jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatánál, szakszervizénél érvényesíthető.
- 5.3. Felhívjuk figyelmét, hogy a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a Forgalmazóval közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnie kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a Fogyasztó felelős.
- 5.4. A jótállásból eredő jogokat a dolog tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti a Forgalmazóval szemben.

6. Az Ön jótálláson, szavatosságon alapuló jogai

- 6.1. A Fogyasztó jótállási-, szavatossági igénye alapján jogosult választása szerint:
 - a) kijavítást vagy kicserélést igényelni, kivéve, ha a választott jótállási-, szavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a Forgalmazónak - másik jótállási-, szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a Fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási-, szavatossági jog teljesítésével a Fogyasztóknak okozott érdeksérelmet; vagy
 - b) az ellenszolgáltatás arányos leszállítást igényelheti, vagy a hibát a Forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a Forgalmazó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének az alábbiak szerinti feltételekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a Fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.
- 6.2. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- 6.3. Tájékoztatjuk Önt, hogy jogosult a választott jótállási-, szavatossági jogáról másra áttérni, azonban az áttéréssel okozott költséget köteles a Forgalmazónak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a Forgalmazó adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
- 6.4. Tájékoztatjuk Önt, hogy ha a Fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a Forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a Fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

7. A Forgalmazó jótálláson alapuló kötelezettségei

- 7.1. A Fogyasztó által bejelentett kijavítás iránti igényről jegyzőkönyvet kell felvenni, amelyben rögzíteni szükséges a Fogyasztó nevét, címét; nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul a jegyzőkönyvben rögzített adatainak a GDPR rendeletben meghatározottak szerinti kezeléséhez; a Fogyasztási cikk pontos megnevezését, vételárát; az értékesítés, üzembe helyezés időpontját; a hiba bejelentésének időpontját; a hiba leírását; jótállási igénye alapján a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogot; a jótállási igény rendezésének módját vagy az igény elutasításának indokát, illetve azt az időpontot, amikor a Fogyasztó a kijavított Fogyasztási cikket átveheti. Ha a Forgalmazó jótállási kötelezettségének a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogtól eltérő módon tesz eleget, ennek indokát. A jegyzőkönyv tartalmazza, hogy a Fogyasztó jogvita esetén a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jegyzőkönyv másolatát haladéktalanul, igazolható módon a Fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani.
Ha a Forgalmazó vagy a Fogyasztási cikk eladója a Fogyasztó jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a Fogyasztót.
Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a jótállási igény bejelentése nem minősül a fogyasztóvédelemről szóló törvény szerinti panasznak.
- 7.2. A Forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy kicserélés a tizenöt napot meghaladja, a Fogyasztót köteles Forgalmazó értesíteni elektronikus – vagy más, átvétel igazolására alkalmas úton a kijavítás vagy csere várható időtartamáról.

- 7.3 A kijavítás során a Fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- 7.4 A kicserélés iránti igény teljesítésekor a Fogyasztási cikk eladója, vagy a Forgalmazó a jótállási jegyen köteles feltüntetni a kicserélés tényét és időpontját.
- 7.5 Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk első javítása során megállapítást nyer, hogy az nem javítható, Forgalmazó köteles azt 8 napon belül kicserélni – kivéve ha a Fogyasztó eltérően rendelkezik. Ha erre nincs lehetőség, köteles a bemutatott bizonylaton feltüntetett vételárat 8 napon belül visszatéríteni a Fogyasztónak.
- 7.6 Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk háromszori kijavítását követően újra meghibásodik, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
- 7.7 Ha a Fogyasztási cikk kijavítására az igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
A 7.5., 7.6. és 7.7 pontokban foglalt rendelkezések nem vonatkoznak többek között az elektromos rollerre és quadra.
- 7.8 Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható Fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén köteles a Forgalmazónak javítania. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, az el- és visszaszállításról a Forgalmazó köteles gondoskodni azzal, hogy a Fogyasztási cikk le- és visszaszerelése a Fogyasztó feladata. A Forgalmazó köteles Önnel egyeztetni az Ön által megadott elérhetőségek egyikén a helyszíni javítás, illetve el- és visszaszállítás időpontjáról.
- 7.9 A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a Forgalmazót terhelik.

8. A jótállással kapcsolatos egyéb rendelkezések

- 8.1 A jótállási igényt a Fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a Fogyasztó a jótállási igényét a Fogyasztási cikk - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, az igény a Fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.
- 8.2 A jótállási igény teljesítése során a Fogyasztási cikkben tárolt adatok és információk megrongálódhatnak, megsemmisülhetnek vagy elveszhetnek. Az ilyen megrongálódásért, megsemmisülésért vagy elveszésért, valamint az ebből eredő kárért a Forgalmazó a felelősségét kizárja. Ezért felhívjuk szíves figyelmét, hogy a Fogyasztási cikken tárolt adatállomány, a beállítások mentésére, megőrzésére fordítson figyelmet.
- 8.3 A jótállás körébe nem tartozik a Fogyasztási cikk üzembe helyezése, beállítása.
- 8.4 A Fogyasztási cikk nem megfelelő módon, vagy hosszabb ideig történő tárolása annak üzembe helyezése nélkül a műszaki állapotának romlását idézheti elő.

9. A Forgalmazó jótállási kötelezettségének korlátozása, kizárása

- 9.1 Kérjük, hogy ügyeljen a Fogyasztási cikkhez csatolt használati útmutatóban foglaltak maradéktalan betartására. A Forgalmazó mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a nem rendeltetésszerű használat, mechanikai sérülés (leejtés, leesés), szakszerűtlen kezelés, nem megfelelő összeszerelés, átalakítás, helytelen tárolás, nem megfelelő feszültség használata, beázás, elemi csapás vagy az értékesítés utáni bármilyen külső behatás eredménye, továbbá ha a Fogyasztási cikket nem a jelen jótállási jegyen kijelölt javítószolgálatnál, szervizben javították.
- 9.2 Amennyiben a Fogyasztási cikken ennek igazolására szolgáló záró matrica (plomba) található, kérjük azt ne sértse meg, ne távolítsa el. Mielőtt olyan feliratot, vagy matricát szeretne eltávolítani a Fogyasztási cikkről, amelyet a kezelési útmutató nem jelez, kérjük konzultáljon velünk. A Fogyasztási cikk nem megfelelő tisztításából adódó meghibásodás a jótállás kizárását eredményezheti. Mivel a karbantartási munkák elvégzése, illetve elvégzetése a Fogyasztó feladatát képezi, ha a Fogyasztási cikk meghibásodására e karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni a javítás költségei arányosrészét.
- 9.3 Az akkumulátor helytelen kezelése ahhoz vezethet, hogy a törvényes jótállási idő lejáratánál hamarabb is tönk्रे mehet. Az akkumulátor nem gyári töltővel való töltése, valamint nem rendeltetésszerű használata a jótállás kizárását eredményezheti.
- 9.4 Az esőben történő használat, mosás, vagy egyéb okból történt beázás miatt keletkezett károsodásra a jótállás nem terjed ki.
- 9.5 A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti hibája esetén fennálló jótállási kötelezettséget. A termék mechanikus sérülésére visszavezethető hibára a jótállás nem terjed ki.
- 9.6 A 10.000,- Ft eladási ár feletti közlekedési eszközök, így különösen, de nem kizárólagosan elektromos roller, elektromos kisautó esetében a Fogyasztási cikk maximális teherbírása összesen 100 kg. A túlerhelésből eredő károokra a jótállás nem vonatkozik.
- 9.7 A jelen főpontban meghatározott jótállás kizárása többek között érvényes a porszívók szűrői rendszeres tisztításának és karbantartásának elmaradása miatt bekövetkező meghibásodásokra. Különösen fontos, hogy a használati útmutatóban foglaltakat tartsa be.
- 9.8 Az LCD és a LED kijelzőkkel ellátott Fogyasztási cikkeken a működésükből eredendően hibás képpontok keletkezhetnek. A készülék nem tekinthető pixelhibásnak TV-k esetében, amennyiben a kijelzőn a hibás, nem működő képpontok száma 8 darabot nem haladja meg, és ezen belül a hibás, állandóan világosan égő képpontok száma a 2

darabot nem haladja meg, valamint két világos hibás képpont távolsága legalább 10 mm, és két állandóan sötétan maradó hibás képpont távolsága legalább 10 mm. Minden más termék esetében max. 2 képpont (pixel) színelterése, vagy 1 képpont nem megfelelő működése (megjelenítési szintől független állandó világítás vagy (kiégés) miatt. A mindenkori magyar és nemzetközi szabványoknak megfelelő, a specifikáción belüli képpont-hibákért nem áll fenn jótállási kötelezettsége Forgalmazónak.

Vonatkozó jogszabályok:

- a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény
- az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet
- a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (18/2020. (VI.12.) ITM rendelet)
- a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25- i [1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv](#)

A termékekre vonatkozó megfelelési nyilatkozatot és az eredeti Megfelelési Nyilatkozat másolatát (EU Declaration of Conformity) egyszerűen letöltheti a a gyártó weboldaláról: <http://doc.msan.hr/dokumentacijartikala/>

Gyártó: M SAN grupa d.o.o. Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb, Horvátország.

Tel: +385 1 3654961 , E-mail: helpdesk@msan.hr Web: www.msan.hr

Márkaszervíz:

TOOLTECHNIC KFT

Vaskapu utca 10-14,

1097 Budapest.

Tel: +361/ 330-4465

E-mail: ugyfelszolgalat@tooltechnic.net

Web: <http://tooltechnic.net/>

Megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület elérhetősége:

<https://www.bekeltetes.hu/>

JAVÍTÁSRA FELVÉVE:		
JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT:		
JAVÍTÁSRA FELVÉVE:		
JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT:		
JAVÍTÁSRA FELVÉVE:		
JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT:		

Jótállási napló	1	2	3
Bejelentés időpontja			
Visszaadási időpontja			
Bejelentett hiba			
Javítás módja			
Jótállás új határideje			
Munkalapszám			

Kicserélés esetén töltendő ki!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

MODEL: CHO-60PA075A X

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	VIVAX
3	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	CHO-60PA075A X
4	Annual energy consumption (AEC _{hood})	Godišnja potrošnja energije (AEC _{napa})	30 kWh/a
5	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	B
6	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE _{hood})	iskorištenje dinamike fluida (FDE _{napa})	10,70
7	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	E
8	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	21 lux/W
9	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	B
10	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	64.1
11	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	E
12	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	149/201.9 m3/h
13	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	N/A
14	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	46/55 dB
15	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
16	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	0 W
17	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
18	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	1,60
19	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI _{napa})	69,30
20	Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEF})	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q _{BEF})	107.8 m3/h
21	Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEF})	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P _{BEF})	174 Pa
22	Maximum air flow (Q _{max})	Najveći dopušteni protok zraka (Q _{max})	201.9 m3/h
23	Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEF})	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W _{BEF})	48.9 W
24	Nominal power of the lighting system (W _l)	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W _l)	2 W
25	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{midline})	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E _{prosječna})	42 lux
26	Sound power level (L _{WA})	Razina zvučne snage (L _{WA})	55 dB
27	Size	Dimenzije	600x500x140mm
28	Rated Power	Nazivna snaga	77 W
29	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	220V-240V ~ 50Hz
30	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
31	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60PM075A W
CHO-60PM075A B**

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	VIVAX
3	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	CHO-60PM075A W CHO-60PM075A B
4	Annual energy consumption (AEC _{hood})	Godišnja potrošnja energije (AEC _{napa})	30 kWh/a
5	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	B
6	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE _{hood})	iskorištenje dinamike fluida (FDE _{napa})	10,70
7	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	E
8	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	21 lux/W
9	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	B
10	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	64.1
11	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	E
12	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	149/201.9 m3/h
13	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	N/A
14	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	46/55 dB
15	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
16	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	0 W
17	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	N/A
18	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	1,60
19	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI _{napa})	69,30
20	Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEF})	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q _{BEF})	107.8 m3/h
21	Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEF})	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P _{BEF})	174 Pa
22	Maximum air flow (Q _{max})	Najveći dopušteni protok zraka (Q _{max})	201.9 m3/h
23	Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEF})	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W _{BEF})	48.9 W
24	Nominal power of the lighting system (W _l)	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W _l)	2 W
25	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{midline})	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E _{prosječna})	42 lux
26	Sound power level (L _{WA})	Razina zvučne snage (L _{WA})	55 dB
27	Size	Dimenzije	600x500x140 mm
28	Rated Power	Nazivna snaga	77 W
29	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	220V-240V ~ 50Hz
30	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
31	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60PT070A B
CHO-60PT070A X**

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	VIVAX
3	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	CHO-60PT070A B CHO-60PT070A X
4	Annual energy consumption (AEC _{hood})	Godišnja potrošnja energije (AEC _{napa})	20.8 kWh/a
5	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	A
6	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE _{hood})	iskorištenje dinamike fluida (FDE _{napa})	24,50
7	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	B
8	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	43 lux/W
9	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	A
10	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	72,5
11	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	D
12	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	193/361 m3/h
13	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	N/A
14	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	58/63 dB
15	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
16	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	0 W
17	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	N/A
18	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	1,10
19	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI _{napa})	48,00
20	Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEP})	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q _{BEP})	202.2 m3/h
21	Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEP})	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P _{BEP})	218 Pa
22	Maximum air flow (Q _{max})	Najveći dopušteni protok zraka (Q _{max})	361 m3/h
23	Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEP})	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W _{BEP})	49.9 W
24	Nominal power of the lighting system (W _l)	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W _l)	1 W
25	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{midline})	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E _{prosječna})	43 lux
26	Sound power level (L _{WA})	Razina zvučne snage (L _{WA})	63 dB
27	Size	Dimenzije	650x264x358 mm
28	Rated Power	Nazivna snaga	71 W
29	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	220V-240V ~ 50Hz
30	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
31	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

	Polski	Български	Magyar
1	KARTE PRODUKTU	Продуктов фиш	TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP
2	Nazwa handlowa	Име на марката	A szállító neve vagy védjegye
3	Identyfikator modelu	Код за разпознаване на модела	A modell megjelölése
4	Roczne zużycie energii (AEC _{hood})	Годишна консумация на енергия (AEC _{абсорбатор})	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood})
5	Klasa energetyczna *	Клас на енергийна ефективност *	Energiatahetőségi osztály *
6	Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{napa})	Газодинамична ефективност (FDE _{абсорбатор})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})
7	Klasa wydajności przepływu dynamicznego **	Класа на газодинамична ефективност **	A hidrodinamikai hatékonysági osztály **
8	Zmierzona wartość sprawności oświetlenia (LE _{hood})	измерената стойност за ефективността на осветяване (LE _{абсорбатор})	A megvilágítási hatékonyság (LE _{hood})
9	Klasa sprawności oświetlenia **	Клас на ефективност на осветлението **	A megvilágítási hatékonysági osztály **
10	Efektyności pochłaniania zanieczyszczeń (GFE)	измерената стойност за газодинамичната ефективност (GFE _{абсорбатор})	A zsírkiszűrési hatékonyság (GFE)
11	Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń *	Класа на ефективността на филтриране на мазнини	a zsírkiszűrési hatékonysági osztály **
12	Wartość natężenia przepływu powietrza domowego okapu nadkuchennego przy minimalnej i maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania	Стойностите за дебита на битовия абсорбатор при минималната и максималната скорост, с които се разполага при нормално използване	A háztartási páraelszívó rendszer használatához minimális és maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség-értékek m3/h mértékegységben
13	Wartość natężenia przepływu powietrza domowego okapu nadkuchennego w trybie intensywnym lub turbo	Стойността за дебита на битовия абсорбатор на позицията за интензивен или форсиран режим, ако има такава	A háztartási páraelszívó intenzív üzemmódjához tartozó légáramsebesség-érték m3/h mértékegységben
14	Poziom hałas jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej i maksymalnej wydajności	нивото на звуковата мощност на излъчвания въздушен шум, по крива А, при минималната и максималната скорост	A rendszer használathoz minimális és maximális ventilátorsebesség mellett tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás dB mértékegységben kifejezve
15	Dane dotyczące poziomu hałas emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybie intensywnym lub turbo	нивото на звуковата мощност на излъчвания въздушен шум, по крива А, на позицията за интензивен или форсиран режим	áll, az intenzív üzemmódhoz tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás dB mértékegységben
16	W stosownych przypadkach, zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (Po)	Консумация на мощност, измерена в режим „изключен” (Po)	ha értelmezhető, a kikapcsolt üzemmódban felvett elektromos teljesítmény (Po)
17	w stosownych przypadkach, zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (Ps)	Консумация на мощност, измерена в режим „в готовност” (Ps)	ha értelmezhető, a készenléti üzemmódban felvett elektromos teljesítmény (Ps)
18	Współczynnik upływu czasu (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)	Időtartam-növelő tényező (f)
19	Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood})	Индекс на енергийна ефективност (EEI _{абсорбатор})	Energiatahetőségi mutató (EEI _{napa})
20	Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{QEP})	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{QEP})	Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{QEP})
21	Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{БЕР})	Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{БЕР})	Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban (P _{БЕР})
22	Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max})	Максимален дебит (Q _{max})	Maximális légáramsebesség (Q _{max})
23	Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{БЕР})	Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност (W _{БЕР})	Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban (W _{БЕР})
24	Moc nominalna systemu oświetlenia (W _l)	Номинална мощност на осветителната система (W _l)	A világítórendszer névleges teljesítménye (W _l)
25	Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{middle})	Средна осветеност, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готвен (E _{projecna})	A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás (E _{middle})
26	Poziom mocy akustycznej (L _{wa})	Ниво на шума (L _{wa})	Hangteljesítményszint (L _{wa})
27	Wymiary	Размери	Méretek
28	Moc nominalna	Номинална мощност	Névleges teljesítmény
29	Znamionowe napięcie/częstotliwość	Номинално напрежение / честота	Névleges feszültség / frekvencia
30	* A +++ (najwyższa sprawność) do D (najniższa sprawność)	* A +++ (Най -висока ефективност) до D (най -ниска ефективност)	* A +++ (legnagyobb hatékonyság) - D (legalacsonyabb hatásfok)
31	** A (najwyższa sprawność) do G (najniższa sprawność) Powyższe wartości zostały zmierzone zgodnie z normami w określonych warunkach pracy. Wartości te oparte są na normach i przepisach Unii Europejskiej.	** A (най -висока ефективност) до G (най -ниска ефективност) Горните стойности са измерени в съответствие със стандартите при определени условия на работа. Тези стойности се основават на стандартите и разпоредбите на Европейския съюз.	** A (legnagyobb hatékonyság) - G (legalacsonyabb hatásfok) A fenti értékeket bizonyos üzemi feltételek mellett a szabványoknak megfelelően mérték. Ezek az értékek az Európai Unió szabványain és szabályain alapulnak.



VIVAX

www.VIVAX.com